

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 15

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 15 Bern, Freitag 19. Januar 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 19 janvier 1962 N° 15

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserimentariff: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50 deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 189145-189168.  
Drogenhof, Drogen- und Kolonialwaren-AG., Zürich.  
Agenturen- und Handelsgesellschaft AG. in Liquidation, Solothurn.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Türkei: Importregelung. — Turquie: Réglementation des importations.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung folgender Inhaberschuldbriefe wird begehrt:

- Sektion I, Parzelle 1652<sup>2</sup> des Grundbuches Basel-Stadt, mit Eckhaus Jungstrasse 36/Lothringerstrasse:
  - Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 30 000, mit Zins bis 7 %;
  - Inhaberschuldbrief im dritten Rang im Betrag von Fr. 15 000, mit Zins bis 6 %, mit Nachrücken.
- Sektion I, Parzelle 1773<sup>1</sup> des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Lothringerstrasse 39:
  - Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 25 000, mit Zins bis 7 %;
  - Inhaberschuldbrief im dritten Rang im Betrag von Fr. 10 000, mit Zins bis 6 %, mit Nachrücken.
- Sektion I, Parzelle 1781 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Mülhauerstrasse 93:
  - Inhaberschuldbrief im ersten Rang im Betrag von Fr. 12 000, mit Zins bis 6 %;
  - Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 20 000, mit Zins bis 7 %.

Ursprünglicher Schuldner: Franz Leuchter-Lehmann.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. Dezember 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d.h. bis 31. Dezember 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 20. Dezember 1961.

(59<sup>1</sup>)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief, Fr. 2000, im 2. Rang, angegangen 1. März 1940, errichtet am 26. Juli 1944 von der Erbengemeinschaft Troxler, haftend auf Liegenschaft «Dorf» (Parzellen Nrn. 88 und 181, GB Pfeffikon), des Josef Jurt-Troxler, Pfeffikon (Luzern).

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit dieser Publikation dem unterzeichneten Gerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (83<sup>1</sup>)

Sursee, den 13. Januar 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger.

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers sommc, conformément aux articles 981, 983 et ss. du CO, le détenteur inconnu du livret d'épargne «Au porteur» N° 103, de la Caisse de Crédit Mutuel de Saint-Sulpice (NE), de produire ce titre dans un délai expirant le 30 juillet 1962, au greffe du Tribunal du district du Val-de-Travers, à Môtiers, faute de quoi son annulation en sera prononcée. (91<sup>1</sup>)

Môtiers, le 16 janvier 1962.

Le président du Tribunal:  
Ph. Favarger.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich — Zurich — Zurigo

8. Januar 1962.

Aktiengesellschaft Robert Dietrich, Futterstoffe und Seidenwaren en gros, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien aller Art, insbesondere mit Futterstoffen und Seidenwaren, en gros, aber auch mit anderen Artikeln und ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen der Branche zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Cornelia Frick, von und in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Robert Dietrich, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Huttenstrasse 8 in Zürich 6.

10. Januar 1962.

Kredit-Bank A.-G. (Banque de Crédit S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1858). Die Prokura von Friedrich Herrmann ist erloschen.

10. Januar 1962.

Acafida A.G. Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1706). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Werner Achermann, von Luzern und Buochs, in Sorengo (Tessin).

10. Januar 1962.

Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 850). Die Prokura von Hans Meyer ist erloschen.

10. Januar 1962.

Hausamann Textil AG., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2609), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Die Prokura von Pierre D. Campiche ist erloschen.

10. Januar 1962. Lampen, Felle.

Ettka AG, in Kilchberg (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1961, Seite 3773). Handel mit Lampen und Fellen usw. Einzelprokura ist erteilt an Giuseppe Conconi, von Novazzano, in Mendrisio.

10. Januar 1962.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal Insurance Company Limited») («La Federale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1857). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Huber, von Genf, in Carouge (Genf).

10. Januar 1962.

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2862). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ledo Busin, von Zug, in Regensdorf.

10. Januar 1962.

Friedrich Steinfels A.G. Seifenfabrik Zürich (Frédéric Steinfels S.A. Fabrique de Savons Zurich), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3667). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Köhler, von und in Zürich, Bernhard Hämmerli, von Lenzburg (Aargau), in Zürich, und Paul Furrer, von und in Zürich.

10. Januar 1962. Rasierapparate.

Rabaldo A.G., in Unteregstringen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2389), Herstellung und Vertrieb des patentierten Rabaldo-Trockenrasierapparates usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Spichtig, von Sachseln (Obwalden), in Zürich, und Marion Stocker, von Freienbach (Schwyz), in Zürich.

10. Januar 1962.

Kempf A.G. für chemische Industrie, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1566), chemische Produkte aller Art usw. Pankraz Wüest, der nun in Zürich wohnt, ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Thomas Wüest und Markus Wüest, beide von Luzern und Willisau-Stadt, in Zürich.

10. Januar 1962.

Schaufensterbau H. Gsell & Co., in Kilchberg. Unter dieser Firma sind Johann Gsell, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und die Aktiengesellschaft «J. Knüsel AG., Gesellschaft für Metallbau», in Kilchberg, als Kommanditistin mit einer Kommanditumschne von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang genommen hat. Schaufensterbau in Metall. Weinbergstrasse 87.

10. Januar 1962.

Brauerer Wädenswil, Weber & Cie., in Wädenswil. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 3). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Bodmer, von Stäfa und Wädenswil, in Wädenswil.

10. Januar 1962. Papier.  
Feldmann, Dutli & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 366), Handel en gros mit Papier usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dino Casadei, von und in Zürich.

10. Januar 1962. Schleifen von Zylindern, Neulagern von Motoren.  
Roesch & Fischer, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318), Schleifen von Zylindern, Neulagern von Motoren usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Fischer-Isler, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Roesch-Rossi, nun wohnhaft in Wädenswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma R. Roesch fortgesetzt. Dementsprechend wird der Eintrag, dass er nur kollektiv zeichne, gestrichen.

10. Januar 1962.  
«Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1857). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Huber, von Genf, in Carouge (Genf).

10. Januar 1962.  
Baugenossenschaft Ueberland, in Elgg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. Januar 1962. Rolladen-Reparaturen usw.  
E. Jetzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Jetzer, von Lengnau (Aargau), in Dietikon. Ausführung von Reparaturen an Sonnen- und Lamellenstoren sowie Rolladen. Zwinglistrasse 40.

10. Januar 1962.  
Bühler-Elektronik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Helmut Bühler, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf. Handel mit Rundfunk-, Fernseh- und Elektronik-Bauteilen. Erlachstrasse 37.

10. Januar 1962. Druckerei.  
Dr. Fritz Tellenbach's Erbin, in Thalwil (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3210), Buch- und Akzidenzdruckerei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Buchdruckerei H. F. Tellenbach», in Thalwil, übernommen worden.

10. Januar 1962.  
Buchdruckerei H. F. Tellenbach, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Fritz Tellenbach, von und in Thalwil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Dr. Fritz Tellenbach's Erbin», in Thalwil, übernommen. Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger des Wahlkreises Thalwil». Gutenbergstrasse 2.

10. Januar 1962. Textilien.  
Heidi Esslinger, in Bülach (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2254), Handel mit Textilien, insbesondere Schürzen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

9. Januar 1962. Zement, Bausteine.  
A. Bangarter & Cie. AG, in Lyss (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2610). Ernst Schmocker, von Beatenberg, in Lyss, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

9. Januar 1962.  
Chemische Fabrik Aarberg A.G., in Aarberg, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der technischen Chemie (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2571). Oskar Oetiker, von Oetwil am See (Zürich), in Forch (Zürich) wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau Lelp (Bezirk Seftigen)

9. Januar 1962. Hotel-Restaurant.  
Arthur Hunziker, in Lelp, Hotel und Restaurant Sternen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1979). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1961, Seite 3375) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Bern

10. Januar 1962. Haushaltmaschinen usw.  
Frau H. Zbinden, Technik & Handel, bisher in Bern, technisches Bureau für Maschinen- und Werkzeugbau, Vertrieb von Haushalt- und Werkzeugmaschinen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2490). Die Firma hat ihren Sitz nach Liebefeld, Gemeinde Köniz, verlegt. Die Firma lautet nun Hatex Frau H. Zbinden. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Haushaltmaschinen. Könizstrasse 230.

10. Januar 1962. Maschinen, Werkzeuge.  
H. Zbinden, Technik & Handel, in Bern. Inhaber der Firma ist Harry Zbinden, von Guggisberg, in Bern. Technisches Bureau für Maschinen- und Werkzeugbau, Vertrieb von Werkzeugmaschinen. Wankdorffeldstrasse 87.

10. Januar 1962. Versicherungen.  
Fr. Eichenberger, in Bern, Generalagentur der Pax, Schweiz. Lebensversicherungsverein Basel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3598). Die Firma lautet nun Dr. Fr. Eichenberger. Neue Geschäftsnatur: Generalagentur der Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft Basel.

10. Januar 1962. Münzfernsprecher usw.  
Autelca A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation von, Handel mit, Revision und Reparaturen von Münzfernsprechern usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 4). Dr. phil. Charles Robert ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Januar 1962. Nachrichtentechnik usw.  
Hasler A.G., in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617). Walter Christener wurde zum Vizedirektor für Telefonie mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Josef Meyer, von Ufhusen und Menznau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Guido Fioroni, von Sala Capriasca und Luzern, in Spiegel, Gemeinde Köniz; Theodor Stolz, von Kirchberg (St. Gallen), in Bern; Hans Hügli,

von Wohlen bei Bern, in Bern; Wolfgang Marti, von Schangnau, in Muri bei Bern; Kurt Huber, von Triengen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Anton Mürger, von Wohlen bei Bern, in Bern. Oskar Weder, administrativer Vizedirektor, wohnt nun in Muri bei Bern.

10. Januar 1962. Diätetische Präparate usw.  
Dr. A. Wander AG, in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3164). Dr. Hans Pfiffner ist zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Fischer, von Aarau, in Bolligen; Kurt Furter, von Staufien, in Neuenegg; Walter Limacher, von Entlebuch, in Muri bei Bern; Marco Locarnini, von Monte Carasso, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Dr. Helmut Raschke, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz; Paul Rüegg, von Wild, in Bern, und Theo Weber, von Stein (Toggenburg), in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Unterschriften von Dr. Edwin Schlumpf, Direktor; Rudolf Merk, Vizedirektor, und die Prokura von Margrit Deppeler sind erloschen. Prokurist Alfred E. Lutz wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

##### Bureau Biel

4. Januar 1962. Radioapparate, Waschmaschinen, Photoapparate, Nähmaschinen.

«Tout pour le Foyer» Charles Lissenheim, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Charles Lissenheim, von Thun, in Biel. Betrieb eines Kredit-Versandgeschäftes für Radio- und Televisionsapparate, Tonbandgeräte, Waschmaschinen, Photoapparate, Kameras und Nähmaschinen. Hugistrasse 3.

9. Januar 1962. Büchsenmacherei usw.  
Widmer & Cie., in Biel, Büchsenmacherei, Handel mit Schiesspulver, sowie Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1808). Die Gesellschaft ist seit dem 7. Oktober 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Januar 1962.  
Grands Magasins Innovation, vormals Meyer Söhne AG Biel (Grands Magasins Innovation, ci-devant Meyer Söhne SA Bienne), in Biel, Kaufhaus (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3291). Kollektivzeichnungsberechtigte zu zweien sind: Ettore Ciaranfi, Direktor; Max Arnold, nun wohnhaft in Pully (Waadt), und Philippe de Loës. Ihre bisherigen Prokuren sind erloschen.

9. Januar 1962. Restaurant.  
Martha Fayet-Herren, in Biel, Betrieb des Restaurants zum Schützenhaus (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2259). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Januar 1962. Uhrenterminage.  
Georges Walther, in Biel, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2338). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Januar 1962.  
Schweizerische Nationalbank, Agentur in Biel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1694), Aktiengesellschaft mit Sitz des II. Departementes in Bern. Der bisherige Stellvertreter des Generalsekretärs, Dr. Hans-Rudolf Läng, ist zum Generalsekretär ernannt worden. Anstelle seiner Kollektivprokura führt er nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Stellvertreter des Generalsekretärs wurde gewählt Dr. Pierre Flückiger von Rohrbach (Bern) in Zürich unter gleichzeitiger Erteilung der Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roger Bourqui, von Murist, in Bern; Hans Hülliger, von Heimiswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Max Jeckelmann, von Düringen, in Bern.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

9. Januar 1962. Metzgerei.  
Gottlieb Zeller, in Zweisimmen, Metzgerei (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1922, Seite 186). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Januar 1962. Metzgerei.  
Alfred Zeller, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Alfred Zeller, von und in Zweisimmen. Metzgerei.

##### Bureau de Courtelary

Rectification.  
Cercle ouvrier de St-Imier, à St-Imier, association (FOSC. du 9 janvier 1962, N° 6, page 66). Le nouveau secrétaire-caissier s'appelle Francis Loetscher et non Loertscher.

8 janvier 1962. Scierie, etc.  
J. Niklès fils, à St-Imier, scierie, rabotage et commerce de bois (FOSC. du 16 août 1948, N° 190, page 2269). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «J. Niklès & Fils», à St-Imier, ci-après inscrite.

8 janvier 1962. Scierie, etc.  
J. Niklès & Fils, à St-Imier. Jacob Niklès et son fils Jean-Jacques Niklès, tous deux de Worben, à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1961 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «J. Niklès fils», à St-Imier, radiée. Scierie, rabotage, commerce de bois et parqueterie. Sur le Pont 5.

10 janvier 1962. Boulangerie, Hôtel.  
F. Bügli-Sommer, à Plagnac, boulangerie, exploitation de l'Hôtel du Cerf (FOSC. du 22 octobre 1948, N° 248, page 2852). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Delémont

9. janvier 1962.  
Banque populaire suisse, agence à Delémont (FOSC. du 16 mai 1961, N° 112, page 1394), société coopérative avec siège central à Berne. Le conseil d'administration a nommé sous-directeurs du siège de Moutier avec agences à Delémont et à Porrentruy Roger Hayoz, de Cressier sur Morat, à Moutier, et Jean Schärli, de Luthern (Luzern), à Moutier, qui engageront l'agence de Delémont par leur signature sociale avec une autre personne autorisée à signer.

##### Bureau Fraubrunnen

10. Januar 1962. Spenglerei, sanitäre Anlagen.  
W. Christen, in Utznestorf, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Die Firma wird infolge Geschäfts-

übergangs gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «W. Christen & Sohn», in Utzenstorf, übernommen.

10. Januar 1962. Spenglerei, sanitäre Installationen usw.  
W. Christen & Sohn, in Utzenstorf, Walter Christen, von Rüegsau, in Utzenstorf, und Walter Christen jun., von Rüegsau, in Utzenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «W. Christen», in Utzenstorf, Spenglerei, sanitäre Installationen und Heizungen.

#### Bureau Interlaken

9. Januar 1962.

Genossenschaft Luftseilbahn Stechelberg-Gimmelwald, in Gimmelwald, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3882). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 9. Dezember 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderung: Der Zweck der Genossenschaft wird dahin erweitert, dass die Genossenschaft sich finanziell an der Schilthornbahn-Unternehmung beteiligen kann. Sie darf Vorkehren aller Art zur besseren Erschliessung der Gegend von Gimmelwald-Stechelberg für den Verkehr der Einheimischen und von Touristen treffen oder sich an solchen Massnahmen beteiligen.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. Januar 1962. Landesprodukte, Kohlen usw.

Fritz Maeder & Cie., in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Handel mit und Import sowie Export von Landesprodukten und landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, ferner Kohlen-Detailhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3406). Der Gesellschafter Alfred Pfister hat seine Kommandite von Fr. 5000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 45 000.

#### Bureau de Moutier

10. Januar 1962.

Banque Populaire Suisse, succursale à Moutier, société coopérative (FOSC. du 18 mai 1961, N° 114, page 1419), avec siège principal à Berne. Le conseil d'administration a nommé sous-directeurs de la succursale de Moutier: Roger Hayoz et Jean Schärli, jusqu'à présent fondateurs de la succursale par leur signature collective avec une autre personne autorisée à signer. Leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. La procuration de Charles Serquet est éteinte.

10. Januar 1962. Articles de décolletage.

Hermann Konrad, Société Anonyme, à Moutier, fabrication et vente de tous articles de décolletage et produits annexes ou similaires pour l'horlogerie et l'industrie en général, société anonyme (FOSC. du 10 octobre 1960, N° 237, page 2902). René Jenni, président du conseil d'administration, a été nommé administrateur-délégué. Il engage la société par sa signature individuelle. Alfred Fischer et Charles A. Wantz, directeurs (déjà inscrits), sont nommés administrateurs et directeurs généraux. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. René Marchand, de Sonvilier, à Genève, a été nommé directeur. Erwin Schwarz, de Bowil (Berne), à Bellach, a été nommé fondé de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux soit avec Alfred Fischer, soit avec Charles A. Wantz, mais pas entre eux.

#### Bureau de La Neuveville

10. Januar 1962. Constructions métalliques, serrurerie, etc.

H. Frei fils, à La Neuveville. Le chef de la maison est Henri Frei, de Winterthur, à La Neuveville. Constructions métalliques, serrurerie, coutellerie. Rue du Tempé 3.

#### Bureau Nidau

5. Januar 1962. Elektrische Hausinstallation.

Werner Schwab, in Hagneck. Inhaber der Firma ist Werner Erich Schwab, von Siselen, in Ipsach. Erstellung, Unterhalt und Reparaturen von elektrischen Hausinstallationen, Verkauf von elektrischen Apparaten. Hauptstrasse.

#### Bureau de Porrentruy

8. Januar 1962. Droguerie, etc.

Lucien Patois, à Porrentruy (FOSC. du 29 janvier 1951, N° 25, page 236). Droguerie, herboristerie et parfumerie. La raison est radiée suite de cessation de commerce.

#### Bureau Saanen

10. Januar 1962.

Bauwerk A.G. Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes zur Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, den Handel mit Baustoffen aller Art sowie den Ankauf, den Verkauf, die Verpachtung und die Vermietung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Käch, von Täuffelen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident; Kurt Glur, von Roggwil (Bern), in Schönbühl, Gemeinde Saanen, Sekretär, und Albert Siegrist, von Rüfenberg, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Der Präsident und der Sekretär zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Architekturbureau Walter Käch, Gstaad, Gemeinde Saanen.

10. Januar 1962. Uhren, Bijouterie, Optik.

Gottfried Brand-Zingg, in Saanen. Inhaber der Firma ist Gottfried Brand-Zingg, von Trachselwald, in Saanen. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik.

#### Bureau Schwarzenburg

10. Januar 1962. Herren- und Damenkonfektion usw.

Elisabeth Zbinden, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elisabeth Zbinden, von Guggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Walter Zbinden. Herren- und Damenkonfektion, sowie Handel mit Textilien. Einschlag.

#### Bureau Thun

10. Januar 1962. Teppiche.

Annamarie Estermann-Birchler, bisher in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2659). Die Firma hat ihren Sitz nach

Thun verlegt. Inhaberin ist Annemarie Estermann geb. Birchler, von Muri (Aargau), nun in Thun, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Oskar Estermann, von Muri (Aargau), nun ebenfalls in Thun. Dieser führt Einzelprokura. Die Firma wird geändert in Frau A. Estermann-Birchler. Geschäftsnatur: Handel mit Maschinen- und Orientteppichen. Frutigenstrasse 49.

10. Januar 1962. Chemisch-technische Produkte, Kupfergegenstände.  
Frau Baumann, in Allmendingen, Gemeinde Thun, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte unter der Marke «Albol» (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 75). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte unter der Marke «Albol», sowie von Kupfer- und Messingschmuckgegenständen.

10. Januar 1962. Gartenbau.

Alfred Linder, in Thun, Gartenbau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 331). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Januar 1962. Hoch-, Tief- und Strassenbau.

Hans Duss, in Hasle, Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1427). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Duss Baugeschäft AG. Hasle LU.» in Hasle.

9. Januar 1962.

Duss Baugeschäft AG. Hasle LU., in Hasle. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1961 errichtete Aktiengesellschaft bezweckt: Erstellung von Hoch- und Tiefbauten; Ausführung von Boden- und Wandplattenbelägen und Hafnerarbeiten; Handel mit Baumaterialien und verwandten Artikeln; Erwerb von Land sowie Veräusserung zwecks Erstellung von Hoch- und Tiefbauten; Erwerb und Veräusserung fertiger Bauwerke; Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Franken 1000, die voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 22. Dezember 1961 übernimmt die Gesellschaft von Hans Duss, Hasle, Aktiven und Passiven seiner bisherigen Einzelfirma auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1960. Darnach betragen die Aktiven inklusive 6 Liegenschaften Fr. 707 309.15 und die Passiven Fr. 627 309.15. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 80 000 und wird beglichen durch Aushändigung von 80 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Die restlichen 70 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit unter den Passiven figurierenden Darlehensforderungen liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9, gegenwärtig aus 8 Mitgliedern, die zu zweien zeichnen. Präsident ist Hugo Walthert, von Willisau-Land und Willisau-Stadt, in Willisau-Land; Mitglieder sind: Johann Duss, von und in Hasle; Franz Duss, von Hasle, in Hergiswil (Luzern); Fridolin Duss, von Hasle, in Willisau-Land; Johann Duss, Sohn, von und in Hasle; Julius Duss, von und in Hasle; Alois Kunz-Peter, von und in Hergiswil (Luzern), und Franz Wicki, von Hasle, in Willisau-Land.

9. Januar 1962. Immobilien.

Tetto A.G. Luzern, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft erwirbt von Anton Dali und Rudolf Reinhard, in Luzern, ab Stammgrundstück Nr. 2986, Grundbuch Kriens, ca. 1054 Quadratmeter Bauland zum Preise von Fr. 57 000, der bar bezahlt wird. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anton Dali, von Oberkirch (Luzern), in Luzern. Adresse: Murbacherstrasse 19 (beim Verwaltungsrat).

10. Januar 1962. Kies.

Gehr. Amrein, in Pfeffikon. Unter dieser Firma sind Josef und Fritz Amrein, beide von Neudorf, in Pfeffikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juni 1959 begonnen hat. Kiesaufbereitung.

10. Januar 1962. Uhren usw.

Frauz Lang, in Luzern, Uhren usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1960, Seite 170). Der Konkursrichter von Luzern-Stadt hat am 5. Januar 1962 das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

10. Januar 1962.

Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3635). Es wurden ernannt: Dr. Erich Sievers (bisher Direktor) zum Generaldirektor; Heinrich Briner (bisher Vizedirektor) zum stellvertretenden Generaldirektor; Dr. Martin Studer (bisher Vizedirektor) zum Direktor; Dr. Florent Droeven und Eduard H. Schoch (bisher Prokuristen) zu Vizedirektoren. Die Genannten zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Ebenso sind die Prokuren von Karl Bühlmann, Emanuel Hoffmann und Gustav Sieber erloschen. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Peter Brändli, von La Chaux-de-Fonds, in Widnau; Dr. Hermann Kobler, von Oberriet, in Luzern; Josef Zemp, von Sursee und Uffikon, in Luzern; Eugen Zoller, von und in Au (St. Gallen); Felix Eschenmoser, von Balgach; Franz Hupfer, von Emmen; Werner Lang, von Kreuzlingen; Kasimir Marbach, von Emmen und Ettiswil; Dr. Bruno S. Marek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger; Willy Müller, von Zürich und Emmen; Roger Rossé, von Courroux (Bern) und Basel, und Robert Rudolf, von Zurzach, diese acht in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Prokuristen zeichnen unter sich oder mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten zu zweien.

10. Januar 1962.

Otto Bollen, dipl. Baumeister, in Nachlassliq. in Luzern. Bauunternehmung (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1957, Seite 1979). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht.

10. Januar 1962. Käse, Wein.

Peter Bürki & Cie., in Luzern, Käse und Weine en gros (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Lehmann, von Worb (Bern), in Luzern.

10. Januar 1962. Schuhe.  
Emil Meyer-Troxler, in Willisau-Stadt, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1959, Seite 732). Die Firma wird geändert in Schuhhaus Meyer, Willisau.

10. Januar 1962. Mosterei, Spirituosen usw.  
Jakob Ottiger A.G. in Hochdorf, Mosterei, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 368). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Schumacher, von und in Oberkirch.

10. Januar 1962. Bekleidung usw.  
Rudischauser A.G. in Nachlassliq., in Luzern, Konfektion, Wäsche usw. (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht.

10. Januar 1962. Maschinen usw.  
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern, Maschinenfabriken (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1961, Seite 2454), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Elias Wirth ist erloschen.

10. Januar 1962. Öfen, Kochherde usw.  
Sursee-Werke A.G. in Sursee, Öfen, Kochherde usw. (SHAB. Nr. 15 vom 21. Februar 1960, Seite 652). Der bisherige Direktor Ernst Mühlethaler ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift; er ist nicht mehr Direktor. Zum neuen Direktor wurde gewählt: Ernst Rüttimann, von Nussbaumen (Thurgau), in Aarau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

5. Januar 1962. Hoch- und Tiefbau.  
Karl Zeier AG, in Wollerau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens zur Ausführung sämtlicher Bauarbeiten bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt und mit Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebenen Brief einberufen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Anny Flattich-Rauchenstein, von Schübelbach, in Wollerau, Präsidentin, und Karl Zeier, von Aesch (Luzern), in Horgen (Zürich), Protokoll- und Geschäftsführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Januar 1962. Baggerungen.  
Christian Oberli, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Oberli, von Sumiswald (Bern), in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Baggerbetrieb. Domizil: Kiemen.

5. Januar 1962.  
Viehzüchtgenossenschaft Arth, in Arth (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3173). Walter Bürgi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Wiget, von und in Arth. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

5. Januar 1962. Spezereien, Zigarren usw.  
Hans Rauchenstein, in Lachen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rauchenstein, von Altendorf, in Lachen. Einzelprokura ist erteilt an Heidy Rauchenstein-Alder, von Altendorf, in Lachen. Handel mit Spezereien, Zigarren, Zigaretten en gros und en détail. Herrengasse.

#### Zug - Zoug - Zugo

9. Januar 1962.  
Treuhand A.G. Zug, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Treuhand- und Revisionstätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Ehrler, von Ingenbohl (Schwyz), in Baar, Präsident; Martin Furrer, von Schongau (Luzern), in Zug, Delegierter, und Willy Guldin, von Mels und Wittenbach (St. Gallen), in Zug. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Alpenstrasse 4.

9. Januar 1962. Schutzrechte.  
Pez Centromint A.G., in Zug, Erwerb und Auswertung eigener sowie fremder in- und ausländischer Schutzrechte usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1251). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3763) im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht.

9. Januar 1962. Mobilien und Immobilien.  
Timios G.m.b.H., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1961 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf und die Verwaltung von Mobilien und Immobilien, sowie die Durchführung von finanziellen, kommerziellen, industriellen und treuhänderischen Geschäften; die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen oder solche gründen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Dr. Eduard Oehl, deutscher Staatsangehöriger, in München (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 98 000; Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg (Aargau), in Küssnacht (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Dr. Hans Hürlimann, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind die Gesellschafter Dr. Eduard Oehl, Dr. Paul Hagenbach und Dr. Hans Hürlimann. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

9. Januar 1962. Transit-Handel.  
Plata Trading Ltd., in Zug, Durchführung von Transit-Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051). Kollektivprokura ist erteilt an Franz Schindler, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Januar 1962. Beteiligungen.  
Cameron Machine International AG, in Zug, Beteiligungen an und Leistung von Diensten für andere Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1961, Seite 3568). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 170

Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Januar 1962. Statistische Materialien.  
Ipham AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Sammlung, Verarbeitung und den Vertrieb statistischen Materials, namentlich auf dem Gebiete der Pharmazie und der Medizin. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cais und Cumbels (Graubünden), in Erlendbach (Zürich). Zum Direktor wurde ernannt: Helmut Niessner, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg (Deutschland). Er zeichnet einzeln. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Fribourg

9 janvier 1962.  
Union de Banques Suisses, succursale à Fribourg (FOSC. du 25 septembre 1961, N° 224, page 2784), société anonyme avec siège principal à Zurich. A été nommé fondé de pouvoir: Georges Chaubert, de Corsier (Vaud), à Fribourg. Il engage la succursale en signant collectivement à deux avec une personne autorisée.

9 janvier 1962. Immeubles.  
Wusta S.A., à Fribourg (FOSC. du 13 février 1948, N° 36, page 446). Robert Duriaux, décédé, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Charles Duriaux, de Praroman, à Fribourg, et Jean Niquille, de Charmey, à Fribourg. Fernand Duriaux (inscrit) devient président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. La signature de Fernand Duriaux est modifiée dans ce sens.

9 janvier 1962.  
Scierie de Pérolles S.A., à Fribourg (FOSC. du 23 juillet 1947, N° 169, page 2091). Robert Duriaux, décédé, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Charles Duriaux, de Praroman, à Fribourg, et Jean Niquille, de Charmey, à Fribourg. Fernand Duriaux (inscrit) devient président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. La signature de Fernand Duriaux est modifiée dans ce sens.

9 janvier 1962. Vêtements.  
Félix Baeriswyl, successeur de Pierre Clément, à Fribourg, confections pour messieurs, jeunes gens, enfants, vêtements sur mesure (FOSC. du 13 avril 1939, N° 85, page 759). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gögen

8. Januar 1962.  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G. Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1132), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Prokura von Ernst Leuenberger ist erloschen.

9. Januar 1962. Glas.  
Reinhold Käser Söhne, Zweigniederlassung in Olten, Glasgrosshandel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 677), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3762) von Amtes wegen gestrichen.

#### Bureau Stadt Solothurn

9. Januar 1962. Elektrische Apparate.  
Fr. Ghielmetti & Cie. Aktiengesellschaft (Fr. Ghielmetti & Cie. Société Anonyme) (Fr. Ghielmetti Co. Limited), in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 469). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Universalversammlung vom 18. Dezember 1961 wurde die Firma geändert in Ghielmetti A.G. (Ghielmetti S.A.) (Ghielmetti Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Direktor Heinz Winkelhausen und der Prokurist Hermann Lengwiler wohnen jetzt in Zuchwil. Die Prokura von Emil Häberli und Robert Moser ist erloschen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Januar 1962. Beteiligungen usw.  
Dow Chemie A.G., in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551). In der Generalversammlung vom 21. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Dow Chemical International A.G. Der Zweck wurde in dem Sinne präzisiert, dass die Beteiligung an andern Unternehmungen sich insbesondere auf solche an Unternehmungen des Dow-Konzerns bezieht. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 000 wurde durch Ausgabe von 40 000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000 000, eingeteilt in 100 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt gemäss Vertrag vom 15. Dezember 1961 folgende Beteiligungen im Totalwert und zum Preise von insgesamt Fr. 33 000 000 in die Gesellschaft ein: 5000 Aktien der «Niederländische Dow Maatschappij N.V.», Rotterdam; 1 108 000 Aktien der «Asahi-Dow Limited», Tokyo; 292 500 Aktien der «Distrene Limited», London; 563 819 Aktien der «Dow Agrochemicals Limited», King's Lynn (Norfolk); 20 000 Aktien der «Polychem Limited», Bombay; 50 000 Aktien der «Dow Chemical Company (U.K.) Limited», London, und 5000 Aktien der «Société de Produits Chimiques Dow S.A.», St. Etienne (Loire). Der Sacheinleger erhält dafür 33 000 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Zoltan Merszei, kanadischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich), und Robert J. Helfenstein, von Neuenkirch, in Rüslikon. Sie zeichnen zu zweien.

9. Januar 1962. Anlage von Kapitalien usw.  
Grada A.G., in Basel, Anlage von Kapitalien usw. (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3241). In der Generalversammlung vom 4. Januar 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 100 000 wurde durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 550 000, eingeteilt in 550 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Januar 1962. Chemisch-technische Produkte.

R. Schär, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2527). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. Januar 1962.

Experta Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 84), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift der Marie Süry und die Prokura des Willy Sennhauser sind erloschen. Paul Regamey, Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Hans Beer, nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, Martial Frêne, nun Delegierter des Verwaltungsrates, Otto Rüttimann, Direktor, Albert Gähwiler, Direktor, Dr. Arnold Benz, Direktor, Werner Peter, Direktor, Hugo Huber, bisher Subdirektor, nun Direktor, Edwin Hollenstein, Subdirektor, Walter Sommer, Subdirektor, nun in Lausanne, und Charles Helbling, bisher Prokurist, nun Subdirektor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern zeichnen zu zweien. Die Prokura des Charles Helbling ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Januar 1962. Tea-Room.

Gotthold Leutwiler-Karkoska, bisher in Itingen, Gasthof zum Ochsen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1960, Seite 2615). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Birsfelden verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Alkoholfreies Tea-Room Picnic. Hardstrasse 13.

9. Januar 1962.

Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines suisses du Rhin réunies), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1961, Seite 57). Die Prokura des Ludwig Müslin ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Henri Pfulg, von Flühli (Luzern), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Januar 1962. Eisen usw.

Debrunner & Cie. A.G., Filiale in Frenkendorf, Betrieb einer Eisenhandlung usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617), mit Hauptsitz in St. Gallen. Dem Kollektivprokuristen Kurt Dätwyler wurde Kollektivunterschrift erteilt. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Meyer, von Signau (Bern), in St. Gallen. Beide zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu einem Kollektivprokuristen zu zweien für die Filiale Frenkendorf wurde ernannt Max Scherrer, von St. Gallen und Märstetten, in Basel.

9. Januar 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2784) mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde der bisherige Prokurist Theo Huber, von Arni-Isisberg (Aargau), in Liestal, ernannt. Seine Prokura ist erloschen.

9. Januar 1962. Mechanische und elektrotechnische Artikel.

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in Waldenburg, Fabrikation von präzisionsmechanischen und elektrotechnischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3493). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Werner Gueng, von Basel, in Waldenburg, und Ernst Lipp, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Reinach (Basel-Landschaft).

9. Januar 1962.

Eigenheim-Genossenschaft «Auf der Batterie» in Liq., in Pratteln (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956, Seite 2876). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

9. Januar 1962.

Balag-Immobilien A.G., in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Liegenschaften; Ueberbauung von eigenen und fremden Grundstücken. Vermietung von Liegenschaften; Verwaltung und Unterhalt von Gebäuden sowie Finanzierung von Immobilien-Geschäften. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück GB Allschwil, Parzelle A 693 im Halte von 49 a 33 m<sup>2</sup> zum Preise von höchstens Fr. 1 160 000 käuflich zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Uebergabe gegen Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Heer, von Trimbach (Solothurn), in Olten, Präsident; Dr. Hans Bracher, von Rüegsau (Bern), in Biberist, Vizepräsident, und Dr. Rolf Portmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 5.

9. Januar 1962. Restaurant.

Kurt Handschin, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Handschin-Hunziker, von Rickenbach (Basel-Landschaft), in Binningen. Betrieb des Restaurants Laubfrosch. Lettenweg 4.

9. Januar 1962.

ELCO Papier A.G. vormals J.G. Liechti & Cie. (Papiers ELCO S.A. ci-devant J.G. Liechti & Cie.) (ELCO Paper Co. Ltd. formerly J.G. Liechti & Cie.), in Allschwil (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051/52). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Koelliker, von und in Basel.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Weber & Cie. A.-G., in Aarburg, Betrieb einer Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 137). Sitz der Gesellschaft ist Aarburg.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. Januar 1962.

Polstermöbelfabrik Rosental AG, in Rosental, Gemeinde Wängi. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Polstermöbeln aller Art. Sie kann den Handel mit und die Fabrikation von weiteren Erzeugnissen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen, aufnehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein, die Bekanntmachungen

im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Xaver Kury, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

9 gennaio 1962.

Koinbe Holding A.G. - Kommerzielle und Industrielle Beteiligungen, in Bellinzona (FUSC. del 18 agosto 1961, N° 192, pagina 2425). La firma di Gian Mario Pagani, dimissionario, è estinta. Nuovo presidente del consiglio d'amministrazione è D<sup>r</sup> Franco Maspoli fu Angelo, da Coldrerio, in Mendrisio, con firma collettiva a due con altro già iscritto. D<sup>r</sup> Gianvittorio Morselli, presidente dimissionario, resta membro dell'amministrazione, con firma invariata.

##### Distretto di Mendrisio

8 gennaio 1962. Immobili.

Borgo S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto e la vendita di arce fabbricabili, la costruzione, amministrazione, locazione e vendita di case ed in genere qualunque operazione commerciale e finanziaria connessa allo scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 27 dicembre 1961. Il capitale sociale è di 200 000 fr. suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Emilio Molinari fu Carlo, da ed in Melano, presidente; Edoardo Hunke fu Edoardo, cittadino italiano, in Bollate (Italia), e Picrino Zocchetti fu Benvenuto, da Melano, in Rovio, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o avv. Carlo Doncs, Viale Motta, Mendrisio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

Rive-Reine R.H. Rossier S.A., à Lausanne, trousseaux (FOSC. du 11 janvier 1962, page 95). Le bureau reste comme inscrit. Un second local de vente est à l'avenue du Théâtre 7.

Rectification.

Bisea S.A., à Lausanne, produits alimentaires (FOSC. du 11 janvier 1962 page 95). Précédente publication: FOSC. du 6 mars 1961, page 653).

9 janvier 1962. Immeubles

S.I. Chemin de l'Étang 4 Paudex, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 décembre 1961, page 3778). Le bureau est transféré à la Place St-François 12 (chez B. de Chambrier, Agence Romande Immobilière SA).

9 janvier 1962.

L'Esplanade S.A. Hôtel garni, Lausanne, à Lausanne, exploitation de tous hôtels, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1957, page 2956). Le bureau est transféré à l'avenue Florimont 2 (dans ses locaux).

9 janvier 1962. Sables artificiels.

H. Udini, à Renens, fabrication de sables artificiels (FOSC. du 15 janvier 1947, page 412). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1962. Participations.

Bremarc-Holding S.A., précédemment à Mendrisio (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3570). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1961, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la participation financière à d'autres sociétés, en particulier l'achat et la gestion de titres d'actions de sociétés suisses et étrangères, de même que toutes opérations financières. Les statuts originaires portent la date du 1<sup>er</sup> décembre 1960; ils ont été modifiés le 16 décembre 1961. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à 5 membres. L'administrateur Antonio Ressa est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Jean Coigny, de Champtauroz et Vevey, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez Fides Union Fiduciaire).

9 janvier 1962. Installations électriques.

Hans Cattini S.A., à Pully, installations électriques (FOSC. du 21 décembre 1959, page 3536). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 22 décembre 1961 par le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

9 janvier 1962.

Entreprise de construction et fabrique de pierre artificielle l'Active S.A., à Lausanne, entreprise de bâtiment, pierres artificielles (FOSC. du 3 février 1961, page 349). Le bureau est transféré à la route de Chavannes N° 39.

9 janvier 1962.

Société immobilière Carrefour du Théâtre S.A., à Lausanne (FOSC. du 20 mars 1952, page 760). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1961, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. L'administrateur René Schoepf est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Giovanni Kessler, d'Airolo, à Lugano, président; Charles-Jean Burnens, d'Oulens s. Echallens, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Procurator avec signature collective à deux est conférée à Agénor Henny, du Mont s. Lausanne, à Lausanne.

9 janvier 1962. Immeubles.

Sidax S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 janvier 1957, page 39). L'administrateur Jacques-André Wieser est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Gaston Muller, de et à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue Caroline 11 (chez Caisse Cantonale Vaudoise des Retraites Populaires).

9 janvier 1962. Immeubles.

S.I. Champ Colomb Ecublens, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 juillet 1953, page 1730). L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ernest Baur, de Brugg (Argovie) et Lausanne, à Lausanne. Adresse du siège légal: avenue Jomini 2 (chez l'administrateur). Bureau de la société à Ecublens: En Epenex (chez le Phare).

9 janvier 1962. Immeubles.  
S.I. Verdonnet 22 Lausanne S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 9 janvier 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles; elle pourra conclure toutes opérations financières ou autres en rapport avec le but social. Elle acquerra, pour le prix de 70 000 fr., la parcelle du 14019, du 9065, du 9066, feuille 218 de la commune de Lausanne, «En Verdonnet», de 625 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à 5 membres. Conseil: Jacques Cochand, de Romairon, à Pully, président; Joseph Jaquet, d'Estavanens, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: sentier du Lycée N° 12 A (chez J. Cochand).

*Bureau de Vevey*

9 janvier 1962. Immeubles.  
Résidence du Léman A, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 26 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de terrains bâtis ou non, la construction de bâtiments de tous genres, leur location, leur revente et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans d'autres sociétés similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions, nominatives, de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Etter, de Châtères et Vevey, à St-Saphorin (Lavaux), est président; Roger Cottier, de Rougemont et Môtiers, à Lausanne, et Michel Fantoli, du Lieu, au Pont, sont membres. Ils signent collectivement à deux. Bureau: rue J. J. Rousseau 4, régie Claude Furer.

*Wallis - Valais - Vallese*

*Bureau Brig*

5. Januar 1962.  
Albrecht, Zinner & Hauser, Sägerei & Zimmerei, Mörel, in Mörel. Kollektivgesellschaft, Sägerei, Zimmerei, Chaletbau (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

5. Januar 1962.  
Blatter, Ruppen & Co., Sägerei und Chaletbau, in Mörel. Josef Ruppen des Andreas, von Saas-Grund, in Gremgiols, Pius Blatter, des Hermann, von Gremgiols, in Bister, Oskar Schmid, des Leo, von Steinhaus, in Gremgiols, und Josef Ambord, des Lukas, von und in Gremgiols, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 begonnen hat. Sägerei, Zimmerei, Chaletbau.

5. Januar 1962. Restaurant, Vieh.  
Josef Jullier, in Auserbinnen, Viehhandel (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1957). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch den Betrieb des Gasthauses mit Restaurant «Jägerheim». (Verfügung der Aufsichtsbehörde.)

5. Januar 1962. Transporte, Wirtschaft.  
Walter Anton, Transporte, in Grächen (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch den Betrieb der Wirtschaft «Walliserhof». Die Firma lautet nun: Anton Walter. (Verfügung der Aufsichtsbehörde.)

5. Januar 1962. Bauten, Pension.  
Benjamin Williner, in Grächen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1958). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch den Betrieb der «Pension Alpenrose». (Verfügung der Aufsichtsbehörde.)

5. Januar 1962. Pension, Restaurant.  
A. & R. Ritler, Pension Breithorn, in Blatten. Arnold und Rosemarie Ritler, von und in Blatten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 begonnen hat. Betrieb einer Pension mit Restaurant und Wirtschaft. Sie führen Kollektivuntersehrift.

5. Januar 1962. Hotel.  
Hotel Garni Biner, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Yvo Biner, von und in Zermatt. Betrieb eines Hotels garni.

5. Januar 1962. Hotel.  
Anton Steiner, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Anton Steiner von Ried-Brig, in Brig. Betrieb des «Hotel Europe Garni». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Hotel.  
Roman Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Roman Loretan, von und in Leukerbad. Betrieb des «Hotel Gemmi». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Hotel.  
Erwin Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Erwin Loretan, von und in Leukerbad. Betrieb des «Hotel Bristol». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Konfektion.  
Adrian Lagger, in St. Niklaus. Inhaber dieser Firma ist Adrian Lagger, von Visp, in St. Niklaus. Handel mit Konfektion. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Buffet.  
Hermann Rovina, in St. Niklaus. Inhaber dieser Firma ist Hermann Rovina, von und in St. Niklaus. Betrieb des Bahnhofbuffets (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Hotel.  
Julius Bumann, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Julius Bumann, von und in Saas-Fee. Betrieb des «Sporthotel». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Pension.  
Jean Cremonini, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Jean Cremonini, von Salorino (Tessin), in Zermatt. Betrieb der «Pension garni Romantica». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

5. Januar 1962. Hotel.  
Theodor Perren, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Theodor Perren, von und in Zermatt. Betrieb des «Hotel garni Bella Vista». (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV, Art. 57, Abs. 4.)

*Bureau de Sion*

2 janvier 1962. Héliographie.  
Liliane Saillon et Jacques Cretton, à Sion. Liliane Saillon née Veuthey, autorisée de son époux Freddy, de Dorcnaz, à Martigny, et Jacques Cretton, de Renc, de Martigny-Ville, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé son activité le 1<sup>er</sup> janvier 1962. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Elle a pour but l'exécution de tous travaux d'héliographie, sous l'enseigne: «Héliocolor». Bureaux: Bâtiment de la Matz A, rue de Lausanne.

2 janvier 1962.  
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1961 N° 177, page 2247). Roland Oehler, d'Aarau, à Herriberg, est nommé sous-directeur. Il engage la société par sa signature collective avec une personne déjà inscrite; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Erwin Selwazer, de Schaffhouse, à Küsnacht (Zurich); Reidar Hegland, de nationalité norvégienne, à Zurich; Walter Lepori, de Lopagno (Tessin), à Zurich; Ernst Aegerter, de Röthenbach i. E., à Sierre, et Dr Heinrich Zoller, de Zurich, à Sierre. Dr Rudolf Speich ne fait plus partie du conseil d'administration par suite de décès. Les pouvoirs du directeur de département Hans Jenny sont éteints.

9 janvier 1962.  
Garage du Rawil S.A., à Sierre (FOSC. du 13 juillet 1955 N° 161, page 1841). En assemblée générale du 10 octobre 1961 cette société a pris acte de la démission comme administrateurs de Max, Arthur et Charles Kaspar. Leurs signatures sont radiées. Sont désignés comme administrateurs: Charles Amez-Droz, fils de Willy, de Genève, à Zermatt; Claire Amez-Droz, fille d'Otto Kaspar, épouse de Charles, de Genève, à Zermatt. La société est engagée par la signature individuelle du président Otto Kaspar et par la signature collective à deux entre eux de Charles Amez-Droz et de Claire Amez-Droz.

9 janvier 1962.  
Banque Populaire Suisse, succursale à Sion (FOSC. du 18 septembre 1961, N° 218, page 2714), société anonyme avec siège central à Berne. Le conseil d'administration a nommé sous-directeur du siège de Montreux Henri Cornu, de Chamblon (Vaud), à Vevey. Il engage la succursale de Sion par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer; sa procuration est éteinte.

9 janvier 1962. Menuiserie, ébénisterie.  
Antoine Pralong & Fils, à Chermignon, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 26 janvier 1954, N° 20, page 233). Marc Pralong, d'Antoine, de et à Chermignon, est entré dans la société le 1<sup>er</sup> juillet 1961. Cette société continuera à être engagée par la signature individuelle d'Antoine Pralong et Léonee Pralong.

9 janvier 1962.  
Entreprise de Carrelage, Perniei Attilio, à Sierre (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263, page 3198). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1962. Carrelages, revêtements.  
Protti Pierre, à Sierre. Le chef de cette maison est Pierre Protti, de Cremin (Vaud), à Sierre. Entreprise de carrelages et revêtements. Rue de Villa 4.

9 janvier 1962. Représentations de divers nature.  
Antoine Molin, à Sion. Le chef de cette maison est Antoine Molin, de France, à Sion, Représentations industrielles et commerciales. 15, rue Pré Fleuri.

9 janvier 1962. Fournitures pour ameublements.  
Mme Renée Molin, à Sion. La titulaire de cette maison est Renée Molin, autorisée de son époux Antoine, de France, à Sion. Fournitures pour ameublements en gros.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

8 janvier 1962. Bracelets, etc.  
Lamex S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique de bracelets en métal et atelier de placage en or de boîtes de montres, etc. (FOSC. du 9 mai 1960, N° 107). Le conseil d'administration est composé de: Roland Guyot, secrétaire inscrit, qui devient président, et de Robert Guyot, de Boudevilliers, à Neuchâtel (nouveau), qui est nommé secrétaire. L'administrateur Edmond Guyot, président, étant décédé, sa signature est radiée. La société est toujours engagée par la signature individuelle de chacun des deux administrateurs et du fondé de pouvoir Marcel Gerber (déjà inscrit).

*Bureau du Locle*

8 janvier 1962. Brasserie-restaurant.  
Henri Bachmann, au Locle, brasserie-restaurant des Pylons (FOSC. du 7 avril 1952, N° 82, page 929). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

*Bureau de Neuchâtel*

8 janvier 1962.  
Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 10 octobre 1961, N° 237, page 2938). Sylvain Michel, de Berne et Neuchâtel, à Hautrive, et Etienne Vcluzat, de Saint-Blaise, à Marin, commune de Marin-Epagnier, ont été nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour le siège central de Neuchâtel.

8 janvier 1962. Combustibles.  
Haefliger & Kaeser, Société Anonyme, à Neuchâtel, importation et vente de combustibles de tous genres, ainsi que matériaux de construction (FOSC. du 3 mai 1961, N° 102, page 1257). Anna Styger, de Rothenturm (Schwyz), à Neuchâtel, est nommée fondée de procuration avec signature collective à deux.

8 janvier 1962. Boissons non alcooliques, etc.  
Canada Dry Le Lauderou (Neuchâtel) S.A., au Lauderon, fabrication et commerce de boissons non alcooliques, etc. (FOSC. du 10 mars 1961, N° 58, page 708). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1961, la société a porté son capital-actions de 700 000 fr. à 2 000 000 de fr. par l'émission de 1300 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées, à raison de 144 actions par un versement en espèces de 144 000 fr. et de 1156 actions par compensation avec une créance de 1 156 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 2 000 000 de fr., divisés en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Pierre Prisi, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

*Genf - Genève - Ginevra*

8 janvier 1962. Représentation de passementerie.  
Albert Hunold, à Genève, représentation de passementerie et articles divers (FOSC. du 11 mai 1944, page 1075). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

8 janvier 1962.

Fcrblanterie, plomberie.

E. Finaz-Traelssel, à Genève, entreprise de fcrblanterie, plomberie et appareillages (FOSC. du 5 février 1932, page 300);  
Articles techniques.

Charles Widmer, à Chêne-Bourg, représentation d'articles techniques, électriques et de diverses natures (FOSC. du 19 janvier 1944, page 147);  
Café-brasserie.

Mme Desplantes-Margot, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 11 novembre 1940, page 2070).

L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup>, ORC).

8 janvier 1962.

Vins, spiritueux.

A. Henriod, à Chêne-Bourg, commerce en gros de vins et spiritueux (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1949, page 866);

\*Minespametal A. Giménez, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de métaux, etc. (FOSC. du 2 juillet 1953, page 1609).

L'inscription est radiée par suite de départ du titulaire (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup>, ORC).

8 janvier 1962. Maçonnerie.

Entreprise R. & R. Piquet, à Genève, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 13 mars 1961, page 735). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 décembre 1961.

8 janvier 1962. Distillerie et liqueurs.

Les Etablissements René Pernot, société à responsabilité limitée, à Dijon, succursale de Carouge (Genève), à Carouge, exploitation d'un fonds de distillerie et liqueurs, etc. (FOSC. du 20 avril 1950, page 1022). La succursale est radiée par suite de cessation d'exploitation.

8 janvier 1962.

Société de l'Immeuble médical Champel-Malombré, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2083). Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Broliet et Cie.

8 janvier 1962. Participations.

Sofinavin S.A., à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, etc. (FOSC. du 13 juillet 1961, page 2042). Procuration individuelle a été conférée à Roger Nebbia, de Genève, à Thonex.

8 janvier 1962. Immeubles.

S.I. Joana, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 octobre 1961, page 3096). Le capital de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé.

8 janvier 1962.

Société Immobilière Les Pontêts, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 décembre 1961. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour 4/81 de la parcelle 1287 de Lancy, avec bâtiments, pour 113 255 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 18, rue du Conseil-Général, chez René Gilliéron, expert-comptable.

8 janvier 1962. Produits pharmaceutiques, etc.

Impfarmex S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 décembre 1961. But: la vente, la diffusion, l'exportation et l'importation de tous produits pharmaceutiques et diététiques étrangers, ainsi que la représentation de maisons étrangères de ladite branche, l'acquisition, la cession et la gestion de tous brevets et droits y afférents, marques de fabrique, licences, procédés et secrets de fabrication et ceci à l'étranger uniquement. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marc Duchosal, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Petitot, chez Jean-Marc Duchosal, expert-comptable.

9 janvier 1962. Immeubles.

Naef & Cie, à Genève, agence immobilière et assurances, société en commandite (FOSC. du 9 janvier 1962, page 70). Les prénoms de l'associé François-Jacques-Ernest Naef sont François-Jacques-Ernest.

9 janvier 1962. Installation de chauffages centraux.

D. Retsehtzky, à Genève. Chef de la maison: David Retsehtzky, d'U.R.S.S., à Genève, séparé de biens de Germaine-Adèle née Roberti. Entreprise d'installation de chauffages centraux. 7, rue des Lilas.

9 janvier 1962. Produits alimentaires, etc.

Mme D. Ros, à Genève. Chef de la maison: Dolores Ros Anguita née Bueno Ramirez, d'Espagne, à Genève, autorisée par son mari Félix Ros Anguita. Agent pour la vente de produits alimentaires, poupées et articles manufacturés en provenance d'Espagne. 43, rue du Grand-Pré.

9 janvier 1962. Brevets, licences, etc.

Infranor S.A., à Genève, achat, vente, gestion et mise en valeur de brevets, licences et secrets de fabriques, etc. (FOSC. du 5 août 1960, page 2318). La procuration de Werner Roth est radiée. Rudolf Schupbach, de Steffisburg (Berne), à Baden (Argovie), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 janvier 1962.

Banque Sudatlantique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1961, page 3614). Dans son assemblée générale du 29 décembre 1961, la société a décidé de porter son capital de 2 000 000 de fr. à 3 000 000 de fr., par l'émission de 1000 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 3 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 3000 actions de 1000 fr., au porteur.

9 janvier 1962. Films cinématographiques.

Vanmarfran S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1961. But: s'occuper, hors de Suisse, du financement, de la production, de la distribution, de l'achat, de la vente et de la location de films cinématographiques ainsi que de l'organisation de spectacles en tous genres. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Madeleine, chez Fiduciaire Ratio S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

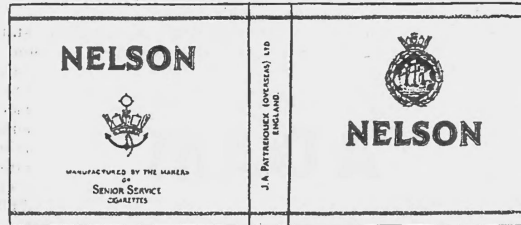
## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

N° 189145.

Date de dépôt: 2 novembre 1961, 18 h.

J.A. Patriciouex (Overseas) Limited, 10, Smith Square, Westminster, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes et tabac à fumer.



Nr. 189146.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1961, 20 Uhr.

Dr. Grossmann & Cie AG, Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, Allschwilerplatz 9, Basel 9. — Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate (Medikamente).

## CUTI-CALOR

Nr. 189147.

Hinterlegungsdatum: 15. November 1961, 18 Uhr.

Eigenmann & Lanz Società Anonima (Eigenmann & Lanz Aktiengesellschaft), Mendrisio (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Stoffe aus Wolle mit Baumwolle gemischt.

## LANACOT

Nr. 189148.

Hinterlegungsdatum: 18. November 1961, 6 Uhr.

A. Rutishauser & Co. AG, Scherzingen (Thurgau). — Handelsmarke.

Schweizer Weine.



Nr. 189149.

Hinterlegungsdatum: 18. November 1961, 6 Uhr.

A. Rutishauser & Co. AG, Scherzingen (Thurgau). — Handelsmarke.

Riesling Sylvaner schweizerischer Herkunft.



N° 189150.

Data del deposito: 24 novembre 1961, ore 7.

Elisan S.A., Gnosca (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Profumeria e cosmetici.

## BONJOUR



N° 189151. Data del deposito: 24 novembre 1961, ore 7.  
Elisan S.A., Gnosea (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Profumeria e cosmetici.

**BONNUIT**

Nr. 189152. Hinterlegungsdatum: 23. November 1961, 18 Uhr.  
Maison Sineclor S. Alf. Treuter, rue Marignac 5, Genf.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Abbeiz- und Desinfektionsmittel.

**SINECLOR**

N° 189153. Date de dépôt: 27 novembre 1961, 18 h.  
Albert Ulysse Decosterd, chemin N. Bogueret 28, Vernier (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareil pour les soins de l'hygiène.

**ADAM**

Nr. 189154. Hinterlegungsdatum: 30. November 1961, 19 Uhr.  
Walter Schaffner, Somiegstrasse 28, Zürich 6. — Handelsmarke.

Uhren.

*Juwelox*

Nr. 189155. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 15 Uhr.  
«Herga» Ernst Mauerhofer, Zäziwil (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kitt, Klebstoffe aller Art und Lacke.



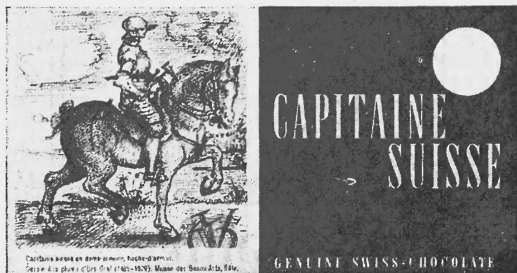
Nr. 189156. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.  
R.C. Andreae Ltd., Langackerweg 5, Arlesheim (Baselland).  
Handelsmarke.

Schokoladen und Kakao, roh und verarbeitet, Fondant-, Milch- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgendetwas anderen Früchten. Konfiserie und Patisseriewaren jeder Gattung; alle diese Waren schweizerischer Herkunft.

**CAPITAINE  
SUISSE**

Nr. 189157. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.  
R.C. Andreae Ltd., Langackerweg 5, Arlesheim (Baselland).  
Handelsmarke.

Schokolade- und Kakaoprodukte aller Art schweizerischer Herkunft.



Nr. 189158. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 18 Uhr.  
Schoellkopf & Co., Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11/57.  
Handelsmarke.

Kunststoff-Folien aus PVC, Polyäthylen oder Mischpolymerisaten mit besonderer Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien, Säuren und Rohölderivaten.

**IRONFLEX**

N° 189159. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1961, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

**CYTOVERAL**

N° 189160. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1961, 19 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

**EXODERIL**

Nr. 189161. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.  
Revlon, Inc., 666 Fifth Avenue, New York 19 (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse und Präparate, einschliesslich Make-up-Präparate und -Cremen für die Haut.

**REVLON CONTEMPERA**

Nr. 189162. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1961, 17 Uhr.  
Ketol AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6/35.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Entfernung von unangenehmen Gerüchen von den Händen, bzw. von der menschlichen Haut.

**NODOR**

Nr. 189163. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1961, 19 Uhr.  
Glatzfelder & Co., Welsehenrohr. — Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**JVELUX**

Nr. 189164. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1961, 20 Uhr.  
Straumann AG, Bahnhofplatz 9/10, Liestal (Baselland).  
Produktions- und Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, landwirtschaftliche Produkte.



Nr. 189165. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1961, 20 Uhr.  
A.H. Meyer & Cie, Zypressenstrasse 41, Zürich 3. — Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 100700. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 20. September 1961 an.

Feste Treibstoffe zu motorischen Zwecken.



N° 189166. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 20 h.  
A. Châtelain-Voumard S.A., rue de la Promenade 3, Tramelan; succursale  
à Bienne, rue des Alpes 42 a. — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 100038. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 14 juin 1961.

Montres et parties de montres.

**CRONEX  
WATCH**

N° 189167. Date de dépôt: 12 décembre 1961; 20 h.  
A. Châtelain-Vonmard S.A., rue de la Promenade 3, Tramelan; succursale à Bienne, rue des Alpes 42 a. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100039. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1961.

Montres et parties de montres.

# CHATEL

Nr. 189168. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 20 h.  
A. Châtelain-Vonmard S.A., rue de la Promenade 3, Tramelan; succursale à Bienne, rue des Alpes 42 a. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100040. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1961.

Montres et parties de montres.



### Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 117269, 138734, 138735, 163042, 163929, 174297. — DESCO de Schulthess & Co., Zürich. — Transmission à Tiara S.A., Saignelégier. — Enregistré le 26 décembre 1961.

Marke Nr. 124931. — Meycr & Co., Granges (Soleure). — Transmission à Meyer & Co. A.G., Kirchstrasse 71, Granges (Soleure). — Enregistré le 26 décembre 1961.

Marke Nr. 144255. — Schindler Aufzüge- & Motorenfabrik AG, St. Gallen, St. Gallen. — Uebertragung an Schindler-Reliance Elektronik A.G., Dierikon (Luzern). — Eingetragen den 28. Dezember 1961.

Marke Nr. 151277. — Ka-Tee-Ka, Zürich. — Uebertragung an ZEBRA Kaffee und Tee, Quellenstrasse 25, Zürich 5. — Eingetragen den 27. Dezember 1961.

Marke Nr. 160825. — Uni-Chemie AG., Zürich. — Uebertragung an Diva Laboratorien AG., Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37. — Eingetragen den 28. Dezember 1961.

Marke Nr. 165013. — Heinz Goll, Tüscherz bei Biel. — Uebertragung an Golana Uhren A.G., Neumarktplatz 1, Biel. — Eingetragen den 27. Dezember 1961.

Marken Nrn. 167754 bis 167757 und 181724 bis 181727. — Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie AG., Ebikon (Luzern). — Uebertragung an Schindler-Reliance Elektronik A.G., Dierikon (Luzern). — Eingetragen den 28. Dezember 1961.

### Lösungen — Radiations

Marke Nr. 184040. — Aktiebolaget Rutina, Göteborg C (Schweden). — Gelöscht am 26. Dezember 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 186340. — Hans J. Widmer, Rüslikon (Zürich). — Gelöscht am 26. Dezember 1961 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

### Drogenhof, Drogen- und Kolonialwaren-AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1961 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 50 Aktien à Fr. 1000 nominal. Anstelle einer Bar-Rückzahlung wird der Herabsetzungsbetrag mit einer Forderung von Fr. 50 000 gegenüber dem Aktionär, seitens der Gesellschaft, verrechnet.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen 2 Monaten seit der 3. Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handels- und Wirtschaftsblatt ihre Forderungen beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Paul W. Merian, Rigiplatz 5, Zürich 6, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Artikel 733 OR). (AA. 21<sup>a</sup>)

Zürich, den 28. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

### Agenturen- und Handelsgesellschaft AG. in Liquidation, Solothurn

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. November 1960 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 16<sup>a</sup>)

Solothurn, 11. Januar 1962.

Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft,  
Postfach 107, Solothurn 2.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Türkei

#### Importregelung

Gleichzeitig mit dem Dekret über das neue Aussenhandelsregime wurde im türkischen Amtsblatt vom 4. Januar 1962 das 8. Importprogramm veröffentlicht und in Kraft gesetzt. Dieses für das 1. Semester 1962 massgebende Programm enthält Importwaren im Werte von zusammen 190 Millionen Dollars. Für die Einfuhr aus Ländern, die entweder dem Europäischen Wirtschaftsabkommen angeschlossen sind oder einen freien Zahlungsverkehr mit der Türkei unterhalten, wurden in den folgenden zwei Listen 160 Millionen Dollars vorgesehen:

1. **Liberalisierungsliste.** Diese Liste weist gegenüber den 577 Positionen des 7. Importprogramms nur noch 560 Positionen auf, die einen Einfuhrgegenwert von schätzungsweise 95 Millionen Dollars darstellen. Davon sind zurzeit allerdings 79 Positionen, anstelle von 122 Positionen des letzten Programms, ausschliesslich für aus der ICA-Hilfe finanzierte Importe aus den Vereinigten Staaten reserviert.
2. **Liste der Globalkontingente.** Gegenüber den 236 Positionen des letzten Programms enthält die neue Liste 261 Kontingente im Gesamtbetrag von annähernd 65 Millionen Dollars, von denen 41 Positionen im Betrag von zirka 13 Millionen Dollars für die Einfuhr im Rahmen der ICA-Hilfe aus den Vereinigten Staaten vorgesehen sind. In der Liste der Globalkontingente des abgelaufenen Programms waren für solche amerikanische Lieferungen 74 Kontingente im Betrag von zirka 22 Millionen Dollars reserviert.

Die für amerikanische Lieferungen zulasten der ICA-Hilfe in den obigen Listen vorgesehenen Positionen oder Kontingente können noch Änderungen erfahren und deshalb nicht als definitiv betrachtet werden.

Die neuen türkischen Aussenhandelsvorschriften weichen von den bisherigen nur insofern ab, als gewisse Erleichterungen in Nebenfragen eingetreten sind. So kann das nach wie vor erforderliche Depot von 10% bei der Einreichung von Einfuhrgesuchen, das bisher in bar geleistet werden musste, nunmehr auch durch eine Bankgarantie ersetzt werden. Ferner wird fortan davon abgesehen, von den türkischen Industriellen im Rahmen der für sie ausgeschiedenen Kontingente die Hinterlegung von 50% des Importwertes vor der Lizenzerteilung zu verlangen. Erleichterungen sind auch hinsichtlich der Verlängerung der im allgemeinen auf 6 Monate festgesetzten Gültigkeit der Importlizenzen in Aussicht genommen. Im übrigen sind die Einfuhrgesuche, die weiterhin jeweils 20% des einschlägigen Globalkontingents nicht übersteigen dürfen, innerhalb Monatsfrist, also bis zum 4. Februar 1962, einzureichen.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern teilt auf schriftliche Anfrage hin, in der die einschlägige Position des türkischen Zolltarifs zu bezeichnen ist, Auskunft über einzelne Waren.

15. 19. I. 62.

### Turquie

#### Réglementation des importations

Le 8<sup>e</sup> programme d'importation a été publié, le 4 janvier 1962, dans la Feuille officielle turque et est entré en vigueur en même temps que le décret relatif au nouveau régime du commerce extérieur. Le programme valable pour le 1<sup>er</sup> semestre de 1962 prévoit l'importation de marchandises d'une valeur totale de 190 millions de dollars. Pour les importations provenant de pays membres de l'accord monétaire européen ou qui pratiquent avec la Turquie un libre trafic des paiements, les deux listes mentionnées ci-dessous réservent 160 millions de dollars:

- 1<sup>o</sup> **Liste de libération.** Cette liste a été réduite de 577 positions que comprenait le 7<sup>e</sup> programme d'importation à 560 positions représentant une valeur d'environ 95 millions de dollars. Toutefois, 79 positions seulement, contre 122 positions du dernier programme, sont réservées exclusivement à des importations provenant des Etats-Unis et financées par l'aide ICA.
- 2<sup>o</sup> **Liste des contingents globaux.** La nouvelle liste comprend 261 contingents d'une valeur approximative de 65 millions de dollars, contre 236 positions dans le dernier programme. 41 positions d'un montant de 13 millions de dollars environ en sont réservées aux importations dans le cadre de l'aide américaine ICA. La liste des contingents globaux du 7<sup>e</sup> programme prévoyait pour ce genre de livraisons 74 contingents représentant environ 22 millions de dollars.

Les positions et contingents de ces deux listes réservées aux livraisons américaines financées par l'aide ICA peuvent encore subir des changements et ne sauraient par conséquent être considérés comme définitifs.

Les nouvelles prescriptions turques en matière de commerce extérieur ne varient de l'ancien régime qu'en tant qu'elles introduisent certains allègements relatifs à des questions secondaires. Ainsi, le dépôt de 10% à effectuer jusqu'à présent en argent comptant lors de la présentation de la demande d'importation, peut désormais être remplacé par une garantie bancaire. D'autre part, les industriels turcs n'auront plus à déposer 50% de la valeur de l'importation avant l'octroi de la licence, dans le cadre des contingents qui leur sont attribués. En outre, il a été envisagé d'assouplir la procédure de prolongation de la validité des licences d'importation, fixée en général à 6 mois. Le délai de présentation des demandes d'importation, dont le montant ne doit pas dépasser 20% du contingent global, reste limité à un mois et expire donc le 4 février 1962.

Sur demande écrite, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique renseigne sur les diverses marchandises; à cet effet, il y a lieu d'indiquer le numéro correspondant du tarif douanier turc.

15. 19. I. 62.

### Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 19. Januar 1962 - Cours de conversion dès le 19 janvier 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland: Fr. 108.45; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.697/8; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.15; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 83.80.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

15. 19. I. 62.



## Guter Verdienst

Wir fabrizieren einen Artikel des täglichen Bedarfs mit stets steigendem Umsatz, haben aber keine Vertreter und suchen deshalb

## Vertreter-Organisation

welche bei Konsumvereinen, Warenhäusern, Drogerien, Kolonialwaren- und Haushaltgeschäften gut eingeführt ist.

Anfragen unter Chiffre E 5658 an Publeitas Bern.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

### Hunziker-Atz Otto Jakob

Baunternehmer, geb. 1900, von Moosleerau (Aargau), wohnhaft gewesen in Muttenz, Bizenenstrasse 8, gestorben am 31. Dezember 1961.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 2. März 1962, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 3 vom 18. Januar 1962 verwiesen.

Artesheim, den 16. Januar 1962.

Erschaftsamt Artesheim.

In grösserer Ortschaft, 3 km von Aarau entfernt

## Fabrik-Liegenschaft

mit zirka 500 m<sup>2</sup> Raum und modernem, grossem Landlokal in bester Geschäftslage zu verkaufen, evtl. zu vermieten.

Eignet sich für Uhrenindustrie oder anderes Gewerbe. Das Gebäude ist vor 12 Jahren erbaut worden und befindet sich in tadellosem Zustand.

Offerten sind zu richten unter Chiffre OFA 101 Rb an Orell Füssli-Annoucen Aarau.

## Compagnie Vaudoise d'Electricité

anciennement

Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

### Remboursement d'obligations

Les 100 obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 16 janvier 1962 pour être remboursées, au pair, par Fr. 1000.— le 30 avril 1962, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 30 avril 1962

Emprunts 3 % de 1953

numéros

0926 — 0950

2776 — 2800

3201 — 3225

3376 — 3400

soit 100 obligations pour un capital de Fr. 100 000.—.

Lausanne, le 16 janvier 1962.

Le directeur: E. Bussy.

## American European Securities Company

### Dividende exercice 1961

Dans sa séance du 15 janvier 1962, le Conseil a décidé de payer le 13 février 1962 aux actionnaires inscrits dans les livres de la société le 1<sup>er</sup> février 1962:

1° Un dividende de \$ 0.6626 par action, provenant de revenus ordinaires, payable en espèces.

2° Un dividende de \$ 2.3369 par action, provenant de bénéfices sur titres réalisés pendant l'année 1961 (capital gains), payable au choix de l'actionnaire, soit en espèces, soit en actions, les titres nouveaux étant attribués sur la base du plus faible des deux montants ci-dessous:

ou le cours de bourse à New York le 1<sup>er</sup> février 1962 moins 3.50 dollars

ou à la valeur intrinsèque de l'action à cette même date.

Contrairement à l'année dernière, le cours de bourse sera ex-dividende car l'action sera cotée à New York ex-dividende le 29 janvier 1962 déjà.

Les actionnaires qui désirent recevoir le dividende en actions n'ont aucune démarche spéciale à faire. Ils recevront automatiquement des titres dans la proportion fixée et les fractions seront ajustées en espèces sur la base du cours du jour de l'action.

Par contre, les actionnaires qui ne désirent pas utiliser leur droit de recevoir des titres mais voudraient encaisser la totalité de leurs dividendes en espèces devront en faire la demande expresse jusqu'au 30 janvier 1962 au plus tard à M.M. Pletet & Cie, Genève.

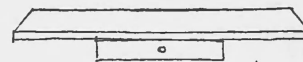
Passé ce délai, il ne sera plus possible d'encaisser le «capital gain» en espèces.

Pour les certificats inscrits au nom de Pletet & Cie circulant en Suisse qui devront être estampillés auprès de cette Maison, la proportion exacte d'actions nouvelles distribuées ainsi que les montants nets seront publiés dans la presse en temps opportun.

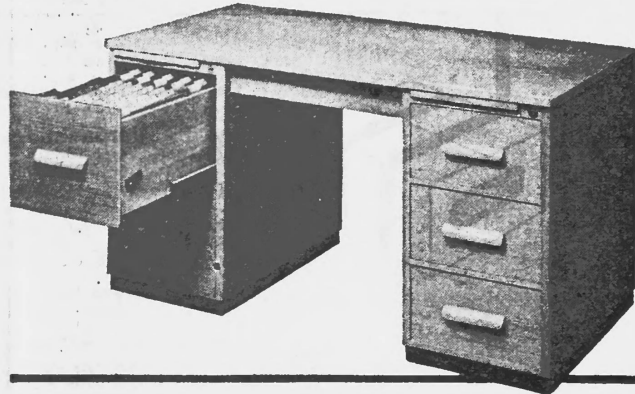
Genève, le 16 janvier 1962.

## Die individuellen Kombinationen des Führer-Kombipultes

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Führer-Kombipultes zusammenstellen — mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Führer-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhaften Serienpreis einen Schreibtisch «nach Mass». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».



Rud. Führer Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registraturen,  
Karteien:  
Zürich, Tödistrasse 48,  
Tel. 051/2716 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

## büro führer Tödistrasse 48

## VILLE DE GENÈVE

647 obligations 3 % Ville de Genève 1951, sorties au tirage au sort du 3 janvier 1962, remboursables au pair, le 1<sup>er</sup> mai 1962, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

647 obligations de Fr. 1000.—

41 à 50	3211 à 3250	9201 à 9210	11751 à 11760
121 à 130	3831 à 3840	9331 à 9340	12231 à 12240
251 à 260	4061 à 4070	9601 à 9610	12341 à 12350
461 à 470	4131 à 4140	9851 à 9860	12451 à 12460
621 à 630	4151 à 4160	10011 à 10020	12701 à 12710
801 à 810	5091 à 5100	10341 à 10350	12861 à 12870
921 à 930	5231 à 5240	10501 à 10510	13211 à 13220
1311 à 1350	5951 à 5960	10741 à 10750	13381 à 13390
1461 à 1470	6021 à 6030	10921 à 10930	13661 à 13670
2161 à 2170	6171 à 6180	11031 à 11040	13871 à 13880
2291 à 2300	7311 à 7320	11131 à 11140	13961 à 13970
2371 à 2380	7361 à 7370	11211 à 11220	14051 à 14060
2821 à 2830	7691 à 7700	11321 à 11330	14211 à 14220
2901 à 2910	7831 à 7840	11441 à 11450	14591 à 14600
2941 à 2950	8431 à 8440	11691 à 11700	14781 à 14790
3191 à 3200	8501 à 8510	11701 à 11710	14801 à 14900
14921	14951	14973	14999
14047	14960	14985	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

13928 (1961) 13929 (1961) 13930 (1961)

Genève, le 3 janvier 1962.

Le conseiller délégué aux finances: A. Dussoix.

## Emprunt 3% Société électrique des Forces de l'Aubonne 1951 de Fr. 1 400 000.—

Ensuite du tirage d'amortissement effectué le 12 janvier 1962, les 50 obligations de Fr. 1000.— chacune

N°	21 à 30
	221 à 230
	561 à 570
	851 à 860
	1191 à 1200

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 1<sup>er</sup> mai 1962.

Le remboursement aura lieu, contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1<sup>er</sup> mai 1962.

Lausanne, le 12 janvier 1962.

Banque Cantonale Vaudoise.

P.S. L'obligation N° 711 sortie au tirage au sort du 13 janvier 1961 et remboursable le 1<sup>er</sup> mai 1961 n'a pas encore été présentée.

